

Produktbeschreibung:

Seitliche manuelle
Kassettenstufe

Anleitung Nr. 435

Serie: ESMK

Fahrzeugtyp:

VW Crafter & MAN-TGE
Front- Heck- und Allrad

Baujahr:

Crafter ab 2018 alle Radstände,
TGE ab 2018 alle Radstände

Artikel-Nr.:

Alt:
ESMK 0600-VC
für alle Radstände

Neu:
101866

ESMK 0900-VC
für Radstände L2/L3/L4

101864

Montageanleitung



Tragkraft:
250 kg



Auftrittsbreite:
600 oder 900 mm

Montage: unter rechter und linker Schiebetür möglich, wenn kein Sonderbau oder Batterien vorhanden sind.
Auch unter der Beifahrertür oder der Hecktüre ist die ESMK 0600 möglich, wenn keine AHK verbaut ist.

Daten:

- o Grundausstattung: integrierte Gasdruckfeder, fahrzeugspezifischer Einbausatz, Warnleuchte plus Kabelsatz plus Türkontaktschalter.
- o Fährt beim Entriegeln des Pedals automatisch aus und arretiert.
- o Einschieben der Stufe durch erneutes Entriegeln des Pedals und Einschieben bis zum Anschlag.
- o Für den Dauereinsatz hervorragend geeignet.
- o Die Edelstahl-Kassette schützt innenliegende Teile vor Umwelteinflüssen
- o Die Antirutsch-Beschichtung gewährleistet auch bei Nässe einen sicheren Einstieg (R11)

- Die Montage darf nur durch qualifizierten Fachpersonal durchgeführt werden.
- Arbeiten an elektrischen Komponenten dürfen nur von Elektrofachkräften ausgeführt werden.



Trittstufen



Schutz



Rampen



Sicherheit



Dachträger

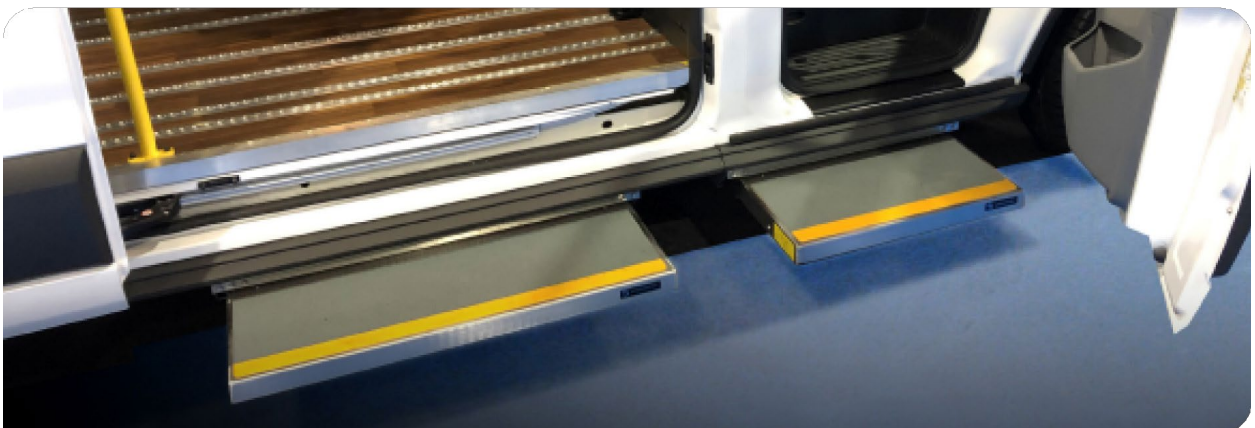
VORWORT

Sehr geehrte Leserin, sehr geehrter Leser,

diese Bedienungsanleitung vermittelt alle Informationen für einen sicherheitsgerechten Betrieb der mechanischen Trittstufe. Die Trittstufe ist nach dem aktuellen Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln konstruiert und gebaut worden. Dennoch können Gefahren für Personen oder Sachen entstehen, weil sich nicht alle Gefahrenstellen vermeiden lassen, wenn die Funktionsfähigkeit erhalten bleiben soll. Unfälle aufgrund dieser Gefahren können Sie jedoch verhüten, indem Sie diese Bedienungsanleitung beachten.

Diese Bedienungsanleitung gilt nur für die auf dem Deckblatt und in den Fußzeilen angegebene Trittstufe. Bitte vergleichen Sie diese Angaben mit den Angaben auf dem Typenschild. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung nach dem ersten Durcharbeiten über die gesamte Lebensdauer der elektrischen Trittstufe gut auf. Falls Sie die Trittstufe verkaufen, geben Sie die Bedienungsanleitung an den nachfolgenden Besitzer weiter. Alle Angaben, Abbildungen und Maße dieser Bedienungsanleitung sind unverbindlich. Ansprüche jeglicher Art können daraus nicht abgeleitet werden. Nachdruck und Vervielfältigung jeglicher Art, auch auszugsweise, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herstellers. Umbau oder Veränderungen der elektrischen Trittstufe sind nur nach schriftlicher Genehmigung des Herstellers zulässig.

Bei eigenmächtigem Umbau entfällt jede Haftung des Herstellers sowie die Gewährleistung. Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile und vom Hersteller freigegebenes Zubehör. Andernfalls können konstruktiv vorgegebene Eigenschaften der mechanischen Trittstufe, die Funktionstüchtigkeit oder die Sicherheit verschlechtert werden. Die Verwendung anderer Teile hebt deshalb die Haftung für die daraus entstehenden Folgen auf.



Auch an der Fronttüre oder der linken Schiebetür ist diese Stufe sehr gut einzusetzen.



INHALT

VORWORT.....	2
1. SICHERHEIT	4
1.1 GEFAHRENHINWEISE	4
1.2 BESTIMMUNGSGEMÄÙE VERWENDUNG	4
1.3 BESCHRÄNKUNGEN.....	4
1.4 SICHERHEITSVORSCHRIFTEN.....	4
2. TRITTSTUFE	5
2.1 BESCHREIBUNG, NORMEN, MÄÙE	5
3. MONTAGE	6
3.1 MONTAGE ANWENDUNGEN AN KFZ	6
3.2 MONTAGE VORDERE HALTER	7
3.3 MONTAGE HINTERE HALTER.....	8
4. ELEKTRIK	9
5. VERWENDUNG DER STUFE.....	10
6. STÖRUNGSBESEITIGUNG	10
7. PFLEGE	11
8. ENTSORGUNG.....	11
9. KUNDENDIENST	11

1. SICHERHEIT

1.1 GEFAHRENHINWEISE

Bei Montage, Betrieb und Wartung der mechanischen Trittstufe bestehen vielfältige Verletzungsgefahren und Gefahr von Sachschäden. Daher lesen Sie vor Montage und Betrieb bitte unbedingt sorgfältig diese Bedienungsanleitung. Berücksichtigen Sie neben den Sicherheitshinweisen in dieser Anleitung, die Vorschriften des Gesetzgebers, insbesondere die Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften.

1.2 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Die Trittstufe wird verwendet, um Personen den Ein- und Ausstieg in und aus einem Fahrzeug zu erleichtern.

1.3 BESCHRÄNKUNGEN

Die Stufe wurde so entwickelt, dass sie funktional und zuverlässig ist. Das Produkt wurde so einfach und zuverlässig wie möglich konstruiert. Es wurde berücksichtigt, dass die Stufe möglicherweise unter einem Fahrzeug eingebaut wird, das unter extremen Umgebungsbedingungen betrieben wird.

1.4 SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Diese Sicherheitsvorschriften sind stets bei der Stufe aufzubewahren. Der Betreiber muss vor Bedienen der Stufe auf sie eingewiesen werden. Lesen Sie die vorliegenden Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch und beachten Sie diese. Die Stufe ist als Extrastufe zum Betreten des Fahrzeuges konstruiert. Dabei darf das Gewicht der Passagiere oder anderer Gegenstände die maximale Tragkraft der Stufen nicht überschreiten.

1. Vor betreten der Stufe muss das Fahrzeug stehen. Stellen Sie sicher, dass die Handbremse festgezogen oder die elektrische Feststellbremse betätigt wurde.
2. Kontrollieren sie regelmäßig die Trittstufe auf äußere Beschädigungen und festen Sitz.
3. Vor Betreiben der Stufe muss sichergestellt sein, dass sich keine Person und kein Hindernis im Arbeitsbereich der Stufe befinden.
4. Es wird empfohlen, die Stufe nur durch den Fahrer oder einen anderen eingewiesenen und qualifizierten Betreiber bedienen zu lassen.
5. Der Fahrer oder Betreiber muss eine ungestörte Sicht auf die Stufe haben, wenn er diese einschaltet oder nutzt.
6. Es wird empfohlen, auf die Mitte der Trittfläche zu treten.
7. Der Tritt muss sauber und frei von Öl und anderen rutschigen Substanzen gehalten werden.
8. Wenn Sie Zweifel an der Sicherheit eines Passagiers beim Benutzen der Stufe haben, helfen und unterstützen Sie diesen.
9. Die Stufe niemals für einen anderen Zweck als den hier beschriebenen nutzen.
10. Bei Fragen über die sichere Bedienung der Stufe wenden Sie sich direkt an den Eigentümer.
11. Die Stufe niemals über die angegebene Tragkraft hinausgehend überlasten.
12. Die Stufe ist stets so lange zu bedienen, bis sie vollständig ein- oder ausgefahren arretiert.
13. Reparatur- und Wartungsarbeiten sind ausschließlich durch qualifiziertes und geschultes Personal durchzuführen.
14. Nur Original-Ersatzteile nutzen, wenn Teile der Stufe ausgetauscht werden müssen.
15. Sollte der Antirutsch-Belag der Stufe durch Verschleiß die Aufgabe nicht mehr erfüllen, dann muss der Belag ausgetauscht werden.
16. Melden Sie dem Stufenlieferanten alle Gefahrenquellen, die Sie in Bezug auf die Stufe oder bei ihrer Bedienung feststellen.
17. Kontrollieren sie vor jeder Fahrt, dass die Trittstufe eingefahren ist.
18. Beim Aus- und Einfahren der Trittstufe dürfen sich keine Personen darauf befinden.

2. TRITTSTUFE

2.1 BESCHREIBUNG

Die Trittstufe wird automatisch beim Entriegeln des Pedals herausgefahren. Dies erfolgt durch eine in der Stufe integrierte Gasfeder. Während der Fahrt ist die Trittfläche immer unter dem Fahrzeug eingefahren und schützt sich selbst vor äußeren Einflüssen. Die Trittstufe besitzt eine rutschfeste Oberfläche. Zur Erhöhung der Sicherheit und zum Schutz vor Verletzungen sind die Außenkanten abgerundet.

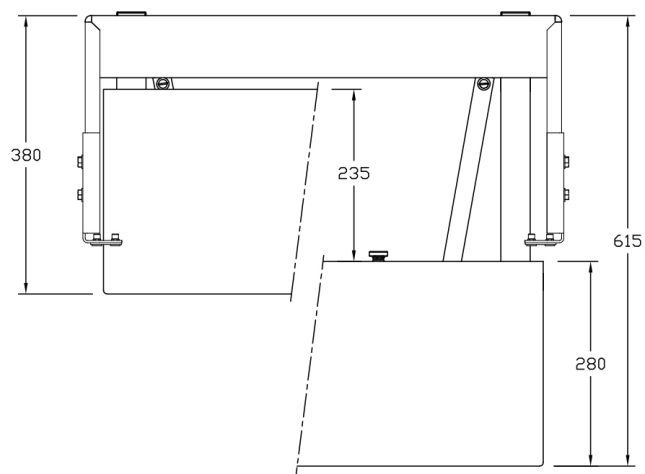
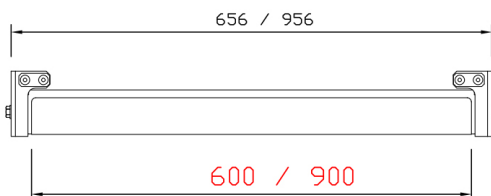
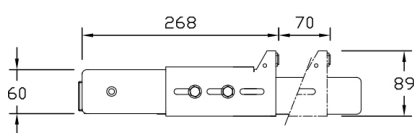
Technische Details:

- o Tragkraft: 250 kg (Sicherheitsfaktor: 1,5)
- o Prüfzyklen: 250.000 Ein- und Ausfahren
- o Ein- bzw. Ausfahrzeit: ca. 1-2 Sekunden
- o Warnleuchte oder Summer 12V, Verbrauch: 10mA
- o Betriebssicher bei Temperaturen: -30 / +70°C
- o Rutschsicherer Belag: bei Nässe bis 19° und bei trockener Oberfläche bis 27° Steigung
- o Es gehen ca. 70 mm an Bodenfreiheit im Türschwellenbereich verloren.

Richtlinien:

- o CE - Zertifizierung
- o Das Produkt erfüllt die Bedingungen der Richtlinie 2006/42/EG („Maschinenrichtlinie“)
- o Richtlinie 2001/85/EC („Vorschriften für Personenbeförderung mit mehr als acht Sitzplätzen“)
- o ECE R10, Rev.5 (EMV bei Kraftfahrzeugen)
- o Richtlinie 2006/28/EC (EMV bei Kraftfahrzeugen)

Stufenmodelle	Stufengröße	Außenmaße	Gewicht
101825 = ESMK 0600	600 x 280 x 60 mm	650 x 380 x 60 mm	18 kg
101826 = ESMK 0900	900 x 280 x 60 mm	950 x 380 x 60 mm	23 kg



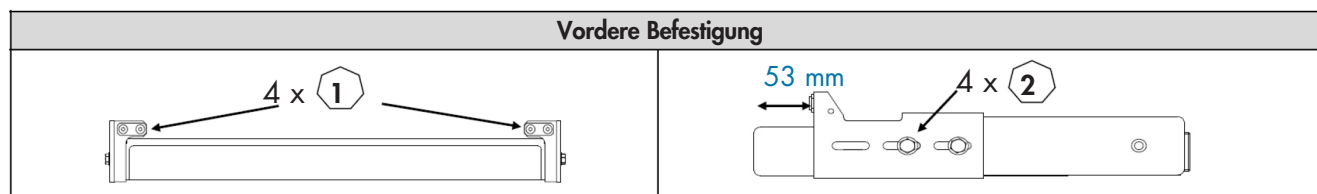
3. MONTAGE

Zu jeder Trittstufe erhalten Sie ein fahrzeugspezifisches Montageset, das optimal auf das jeweilige Fahrzeug abgestimmt ist. Je nach Anwendungsfall und Fahrzeugtyp passen beim genannten Fahrzeug die Trittstufenbreiten 600 mm oder 900 mm.

3.1 Anwendungen am KFZ

Anwendungsmöglichkeiten				
Fahrzeug	Radstand	Stufe	Linke Schiebetür	Rechte Schiebetür Art.Nr. Stufe / Art.Nr. Befestigung
VW CRAFTER	L3/L4/L5	ESEK 0600	Nur ESMK 0900VC-L . Stufe Art.Nr.101826 mit besonderer Befestigung . Erschwerte Montage, aber möglich. Stufe wird tiefer gesetzt wegen dem Tank,	101825 / 101784
	L3/L4/L5	ESEK 0900		101826 / 101754
MAN TGE	L3/L4/L5	ESEK 0600		101825 / 101784
	L3/L4/L5	ESEK 0900		101826 / 101754

3.2 MONTAGE VORDERE HALTER



Position unter dem KFZ

Stufe	Maß X	Linke Schiebetür	Rechte Schiebetür
ESMK 0600	L3-L4-L5 = 145mm exzentrisch zur B-Säule L3-L4-L5 = 460mm Zentrisch unter Sch-Tür	 Vordertür Stufe	 Stufe Vordertür
ESMK 0900	L3-L4-L5 = 255mm zentrisch unter Sch-Tür	 Vordertür Stufe	 Stufe Vordertür

Einbausatz 101784

Position	1	2	3	4	5	6
Art	Schraube M6X25	Schraube M8x25	Mutter M8	Ankerschraube 8x50	Hinterer Halter 1	Hinterer Halter 2
Menge	4	2	0	2	1	1
Teil						
Nm Drehmoment	12 Nm	35 Nm		25 Nm		

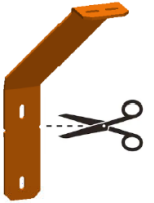
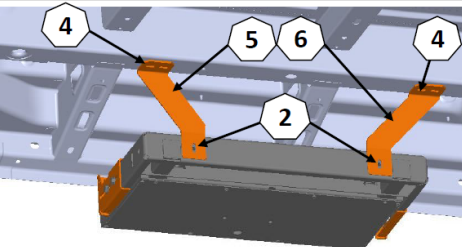
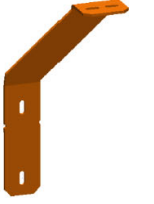
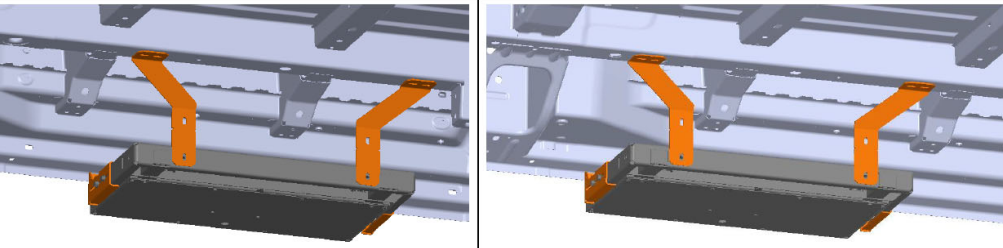
Einbausatz 101754


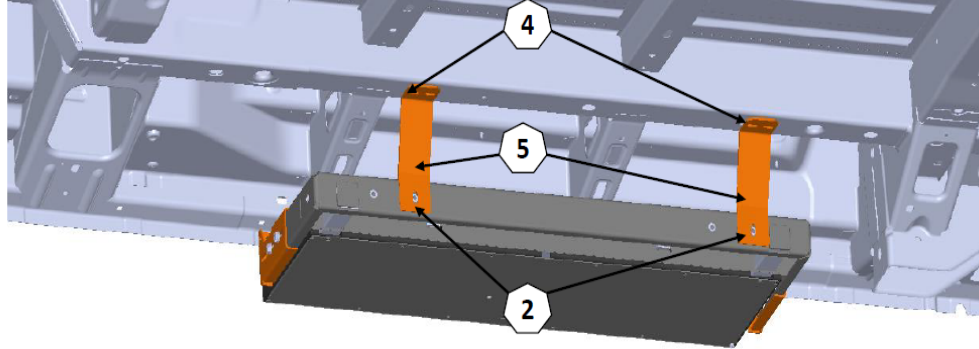
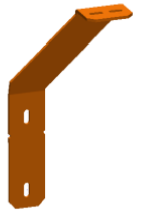
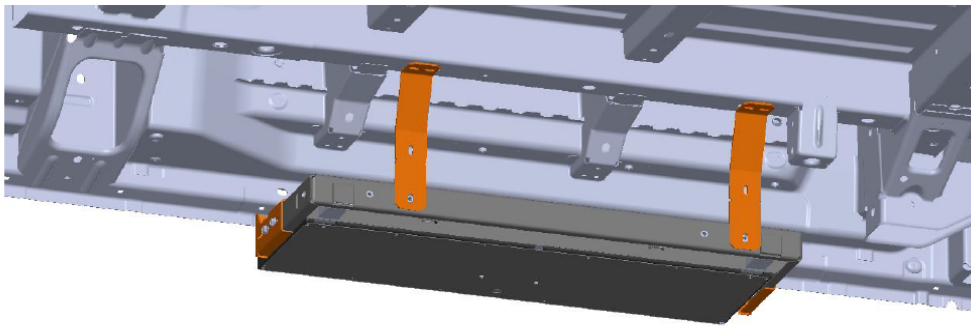
Position	1	2	3	4	5	6
Art	Schraube M6X25	Schraube M8x25	Mutter M8	Ankerschraube 8x50	Hinterer Halter 1	Hinterer Halter 2
Menge	4	2	0	2	2	
Teil						
Nm Drehmoment	12 Nm	35 Nm		25 Nm		

3. MONTAGE

3.3 MONTAGE HINTERE HALTER

Die Montage der hinteren Halter erfolgt mit dem beigefügten Befestigungsmaterial laut den folgenden Schaubildern. Die Montage erfolgt an vorhandenen Befestigungspunkten an der Karosserie. Trittstufe darf nicht durch heiße Abgase oder starke Strahlungshitze belastet werden. Gegebenenfalls Hitzeschutzblech oder -Matte verarbeiten.

Stufe	Einbausatz 101784 Rechte Schiebetür	
		<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> Position 1 zentrisch </div> <div style="text-align: center;"> Position 2 exzentrisch </div> </div>
ESEK 0600 Frontantrieb		
ESEK 0600 Heckantrieb		

Stufe	Einbausatz 101754	
ESEK 0900 Frontantrieb		
ESEK 0900 Heckantrieb Allrad		

3. MONTAGE

Montageablauf.

Während der Montage geeignete Schutzkleidung tragen.

Die vorderen Halter an der Trittstufe handfest vormontieren.

Die hinteren Halter an den Montagepunkten am KFZ handfest vormontieren.

Dann die Stufe mit einem geeigneten Hebewerkzeug in Position bringen.

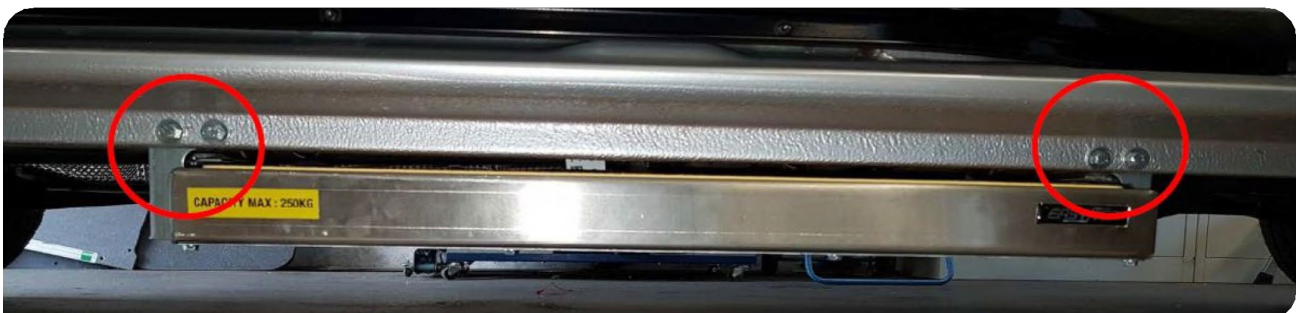
Stufe gegen Verrutschen oder herunterfallen sichern, z.B. mit Crimpzangen oder Schraubzwinde.

Bitte beachten Sie, die gebohrten Löcher für die Befestigungen und den Türkontaktschalter mit geeigneten Rostschutzmitteln wieder gegen Rost zu versiegeln!

Auspuffgase oder starke Wärmeausstrahlung darf nicht an Kunststoffteile oder den Kabelstrang herangebracht werden.

Gegebenenfalls sollte eine Hitzeschutzmatte Art.Nr. 101665, oder Auspuffendbogen <50mm Art. Nr. 100645 oder <68mm Art. Nr. 100646, nachbestellt und verwendet werden.

Die Stufe muss am Fahrzeug parallel und in der Waage ausgerichtet werden. Hierfür sollte die Stufe zwingend gegen unbeabsichtigtes Kippen oder Fallen gesichert werden. Für die Befestigung der vorderen Halter, die Position der Bohrungen am Schwellersaum anzeichnen und durchbohren. 2 x 6,5 mm Bohrungen für jeden Halter. Anschließend werden die Bohrlöcher gegen Rost geschützt. Nach dem Trocknen des Lacks, werden die vorderen Halter mit den beigefügten Schrauben an dem Schwellersaum verschraubt und auf festen Sitz geprüft.



4. ELEKTRIK

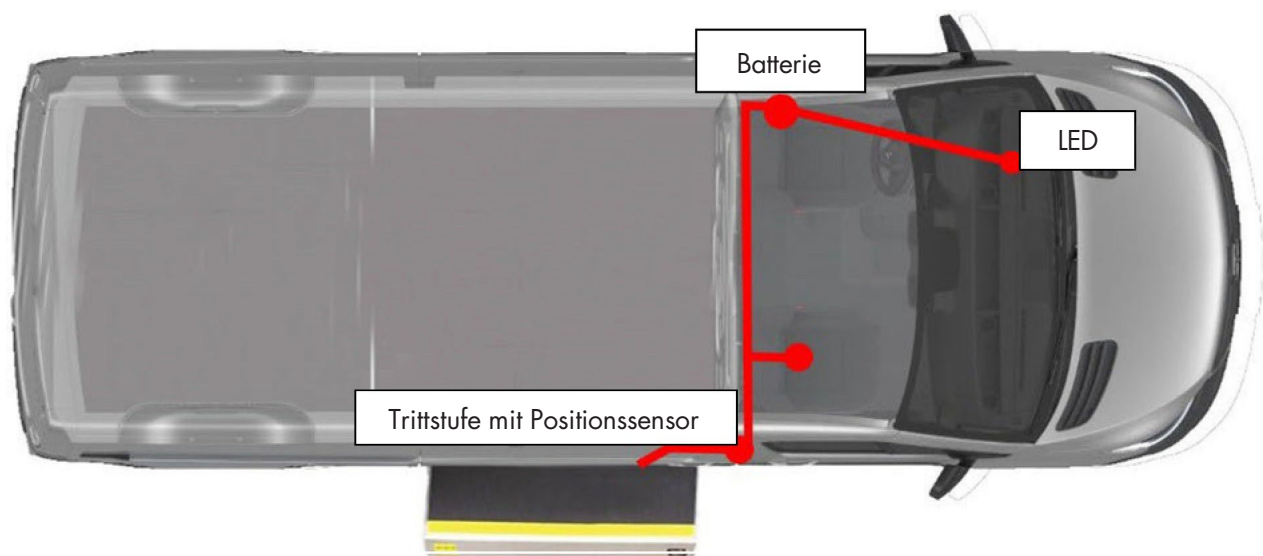
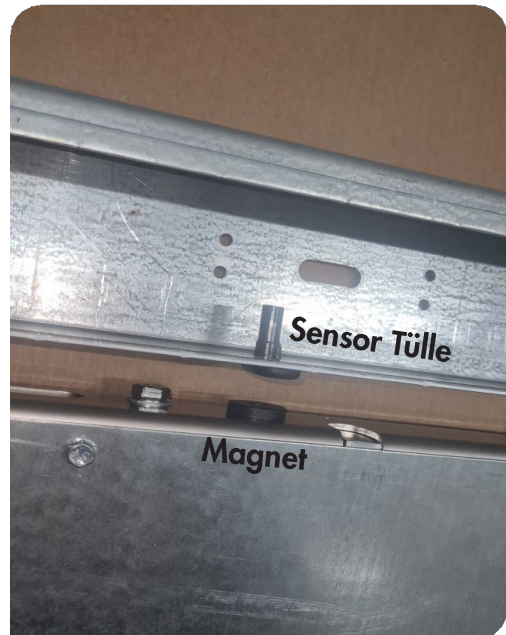
Die Stufen werden mit einem kompletten Verdrahtungsset ausgeliefert. Die elektrische Verbindung sollte durch einen Fachbetrieb und Fachpersonal je nach Einbausituation vorgenommen werden.

Bevor Sie mit den Arbeiten anfangen, stellen Sie sicher, dass die Fahrzeugbatterie abgeklemmt ist und/oder die Sicherung im Kabelstrang entfernt wurde.

ÜBERSICHT ELEKTRISCHE BAUTEILE



Der Stufe ist ein Elektro-Set beigelegt. Mit Einzelsicherung, LED Warnleuchte für das Armaturenbrett und dem Magnet-sensor, der in dem Rahmen der Stufe reingeklickt wird. Die Kabellänge ist für Standardmontagen ausreichend. Kann bei Bedarf auch verlängert werden. Die Verbindungen sollten im Außenbereich immer wasserdicht ausgeführt sein.



Kabel je nach Einbausituation geschützt im Fahrzeug verlegen (siehe Schaubild).

- LED-Leitung zum Armaturenbrett verlegen. Bohrung $\text{Ø}8,5\text{mm}$ für die LED im Armaturenbrett vornehmen. Die LED einsetzen und beim Anschließen auf Polarität der Kabel (+/-) achten.
- Den Magnetschalter zur Stufe führen und in den Sockel am Rahmen einclippen. Der Magnet unterbricht den Magnetschalter, wenn die Stufe ganz eingefahren ist und die LED im Armaturenbrett erlischt.
- Die Stromleitung mit Einzelsicherung zur Batterie oder Stromverteilerschiene führen und auflegen.
- Den Kabelstrang nicht an heiße Bauteilen heranzuführen oder befestigen.
- Die Stufe sollte nach dem Einbau getestet werden. Dafür die Batterie wieder anklemmen und die Sicherung der Tritstufe einsetzen.

5. VERWENDUNG DER STUFE

Nach längerem Stillstand oder wenn Reparaturen an der Stufe erfolgt sind überprüfen Sie die Stufe routinemäßig. Hierzu die nachfolgenden Anweisungen:

1. Sichtkontrolle

Überprüfen Sie, ob sich alle Schrauben an den vorgesehenen Stellen befinden und festgezogen sind.

2. Mechanische Funktion

Fahren Sie die Stufe mehrmals aus und ein. Überprüfen Sie, ob es hierbei zu ungewöhnlichen Geräuschen oder unrunder Bewegungen kommt.

3. Sicherheitsfunktion

Die Fußraste muss merklich einrasten wenn die Stufe an den Endpositionen ankommt.

Die LED-Warnleuchte im Armaturenbrett sollte bei ausgefahrener Stufe leuchten und bei eingefahrener Stufe erlöschen.

4. Bei jeglichen Bedenken kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst. Kontaktdaten finden Sie im letzten Kapitel.

6. STÖRUNGSBESEITIGUNG

LED-Leuchte im Armaturenbrett geht nicht an:

- LED-Anschlusskabel vertauscht? Kabelbruch oder Magnetschalter defekt?
- +12Volt am LED-Eingang messen/ prüfen, Massekontakt gut, Stecker Oxyd-frei und fest

LED-Leuchte im Armaturenbrett geht nicht aus.

- Magnetschalter mit Ohm-Durchgangsmessung prüfen. Nicht mit 12V Arbeitsstrom messen, das zerstört den Reed-Magnetschalter.
- Trittstufe prüfen, ob sie ganz eingefahren ist.
- Leitung stromlos machen und Kabel gegen Masse testen. Wenn ein Durchgang gemessen wird, dann ist das Kabel beschädigt und hat Massekontakt.

Stufe fährt nicht aus:

- Pedal oder Mechanik entriegelt nicht. Pedal durch Unfall verbogen?
- Gasdruckfeder defekt und drucklos? Spindel der Gasdruckfeder verkratzt? Dann ist das Gas entwichen.
- Fremdkörper in der Stufe?
- Stufe durch Unfall verbogen oder unsymmetrisch und verklemmt?

Stufe fährt nicht ein:

- Pedal entriegelt oder verriegelt nicht. Pedal oder Mechanik durch Unfall verbogen?
- Gasdruckfeder defekt und krumm?
- Fremdkörper in der Stufe?
- Stufe durch Unfall verbogen oder unsymmetrisch und verklemmt?

7. PFLEGE

Falls die Trittstufe durch Verschmutzung oder Frost schlecht oder nicht mehr funktioniert, müssen alle Scharniere sauber gemacht oder aufgetaut werden. Die beweglichen Teile sollten mit einem PTFE-Spray behandelt werden. Benutzen Sie bitte keine Fette.

Die Stufe muss im Rahmen des normalen Reinigungszyklus des Fahrzeuges gereinigt werden. Dies ist abhängig von der Nutzung des Fahrzeuges und von dem Verschmutzungsgrad durch das Betreiben. Es sollten normale, milde Reinigungsmittel verwendet werden, genau wie für die Reinigung der anderen Fahrzeugteile. Es wird von der Verwendung von Hochdruckreinigern abgeraten. Benutzen Sie keine aggressiven Lösungsmittel. Diese könnten die Farbe und den Kleber beschädigen, die bei der Herstellung der Stufe verwendet wurden.

8. ENTSORGUNG

Lassen Sie die Entsorgung der elektrischen Trittstufe nach der Einsatzzeit nur von qualifizierten Fachleuten durchführen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßes Ausführen der Entsorgung entstehen.



Kurierbedarf.com

rund um Ihren Transport(er)